

No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)*

Peru

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
20 February 2023*

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2023

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

N° 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4*

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2023

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 20 février 2023

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[TEXT IN SPANISH – TEXTE EN ESPAGNOL]

7-1-S/2023/70

La Misión Permanente del Perú ante las Naciones Unidas presenta sus atentos saludos a la Secretaría General de las Naciones Unidas -Sección de Tratados de la Oficina de Asuntos Jurídicos-, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 4° del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y teniendo en cuenta lo señalado en la nota verbal LA 41 TR/2017/IV-4/Peru/1, de fecha 1 de marzo de 2017, tiene a honra informar lo siguiente:

- Mediante Decreto Supremo N° 025-2023-PCM, de fecha 18 de febrero de 2023, el Estado peruano ha prorrogado el estado de emergencia declarado mediante Decreto Supremo N° 010-2023-PCM, en la provincia de Condorcanqui y los distritos de Imaza y Aramango de la provincia de Bagua, del departamento de Amazonas, por el término de sesenta (60) días calendario a partir del 19 de febrero de 2023; y en el departamento de la Libertad por el término de treinta (30) días calendario, a partir del del 19 de febrero de 2023.
- El motivo de la prórroga es la continuidad de diversos conflictos sociales en las zonas antes señaladas, que vienen generando actos de violencia contra instituciones públicas y privadas, agresiones contra la integridad personal de los ciudadanos y autoridades, así como bloqueo de carreteras. Durante el estado de emergencia quedan suspendidos los derechos constitucionales relativos a la libertad y seguridad personales, la inviolabilidad de domicilio y la libertad de reunión y de tránsito en el territorio, comprendidos en los Artículos 9, 12, 17 y 21 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

La Misión Permanente del Perú ante las Naciones Unidas hace propicia la oportunidad para reiterar a la Secretaría General de las Naciones Unidas -Sección de Tratados de la Oficina de Asuntos Jurídicos- las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Nueva York, 20 de febrero de 2023



[TRANSLATION – TRADUCTION]

7-1-S/2023/70

The Permanent Mission of Peru to the United Nations presents its compliments to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat and, in accordance with article 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights, bearing in mind what is stated in note verbale LA 41 TR/2017/IV-4/Peru/1, dated 1 March 2017, has the honour to report the following:

The Government of Peru, through Supreme Decree No. 025-2023-PCM, dated 18 February 2023, has extended the state of emergency declared through Supreme Decree No. 010-2023-PCM in the province of Condorcanqui and in the districts of Imaza and Aramango in the province of Bagua (Department of Amazonas), for a period of 60 calendar days from 19 February 2023; and in the Department of La Libertad for a period of 30 calendar days beginning on 19 February 2023.

The extension is in response to the continuation of various social conflicts in the aforementioned areas that have led to acts of violence against public and private institutions, attacks on the personal safety of citizens and officials, and roadblocks. During the state of emergency, the constitutional rights relating to liberty and security of person, inviolability of the home and freedom of assembly and movement in the territory, included in articles 9, 17, 21 and 12 of the International Covenant on Civil and Political Rights, are suspended.

The Permanent Mission of Peru to the United Nations takes this opportunity to convey to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, the renewed assurances of its highest consideration.

New York, 20 February 2023

[TRANSLATION – TRADUCTION]

7-1-S/2023/70

La Mission permanente du Pérou auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques (Secrétariat de l'Organisation). En application des dispositions de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et compte tenu de la note verbale LA 41 TR/2017/IV-4/Peru/1 en date du 1^{er} mars 2017, elle a l'honneur de l'informer de ce qui suit :

Par le décret suprême n° 025-2023-PCM en date du 18 février 2023, l'État péruvien a prolongé l'état d'urgence déclaré par le décret suprême n° 010-2023-PCM dans la province de Condorcanqui et dans les districts d'Imaza et d'Aramango de la province de Bagua (département d'Amazonas), pour une période de soixante (60) jours, à compter du 19 février 2023 ; et dans le département de La Libertad pour une période de trente (30) jours à compter du 19 février 2023.

L'état d'urgence a été prolongé en raison de la poursuite de divers conflits sociaux dans les zones susmentionnées, qui ont provoqué des actes de violence contre des institutions publiques et privées, des atteintes à l'intégrité physique des citoyens et des représentants des autorités, ainsi que des blocages de routes. Est suspendu, pendant la durée de l'état d'urgence, l'exercice des droits constitutionnels relatifs à la liberté et à la sécurité de la personne, à l'inviolabilité du

domicile et à la liberté de réunion et de circulation sur le territoire, visés aux articles 9, 17, 21 et 12 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

La Mission permanente du Pérou auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques (Secrétariat de l'Organisation) les assurances de sa très haute considération.

New York, le 20 février 2023